# VERORDNUNG (EWG) Nr. 1720/81 DER KOMMISSION

**vom 26. Juni 1981**

**über die Lieferung verschiedener Partien Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Akte über den Beitritt Griechenlands (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1766/77 des Rates vom 25. Juli 1977 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und internationale Organisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1977 (3), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 827/78 des Rates vom 25. April 1978 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1978 (4), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 937/79 des Rates vom 8. Mai 1979 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1979 (5), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1310/80 des Rates vom 28. Mai 1980 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1980 (6), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1399/81 des Rates vom 19. Mai 1981 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1981 (7), insbesondere auf Artikel 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Nahrungsmittelhilfeprogramme, die durch die im Anhang I aufgeführten Verordnungen des Rates festgelegt worden sind, haben bestimmte Drittländer und Empfängerorganisationen die Lieferung der in Anhang I aufgeführten Magermilchpulvermenge beantragt.

Infolgedessen ist nach den Regeln der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 der Kommission vom 14. Februar 1977 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Lieferung von Magermilchpulver und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (8), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3474/80 (9), die Lieferung durchzuführen. Es ist erforderlich, insbesondere die Lieferfristen und Lieferbedingungen sowie das von den Interventionsstellen zur Bestimmung der Kosten anzuwendende Verfahren festzulegen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 veranlassen die im Anhang I aufgeführten Interventionsstellen die Lieferung von Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe laut den im Anhang I genannten besonderen Bedingungen.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 13.
(2) ABl. Nr. L 291 vom 19. 11. 1979, S. 17.
(3) ABl. Nr. L 192 vom 30. 7. 1977, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 115 vom 27. 4. 1978, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 119 vom 15. 5. 1979, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 134 vom 31. 5. 1980, S. 10.
(7) ABl. Nr. L 141 vom 27. 5. 1981, S. 1.
(8) ABl. Nr. L 43 vom 15. 2. 1977, S. 1.
(9) ABl. Nr. L 363 vom 31. 12. 1980, S. 50.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 26. Juni 1981

*Für die Kommission*

*Der Präsident*

Gaston THORN

*ANHANG I* (1)

| Bezeichnung der Partie | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | | | | | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1766/77 (Programm 1977)<br>(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)<br>(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979) | | | | |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1029/81 | | | | |
| 2. Empfänger | WEP | | | | |
| 3. Bestimmungsland | siehe Beilage II | | | | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 80 Tonnen | 244 Tonnen | 216 Tonnen | 225 Tonnen | 210 Tonnen |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | belgische | deutsche | französische | irländische | niederländische |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft | | | | |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | siehe Vermerk (5) | | | | |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | siehe Beilage II | | | | |
| 9. Lieferfrist | Lieferung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 31. Juli 1981 | | | | |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält | | | | |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | | | | | |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | freihändige Vergabe | | | | |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | — | | | | |

| Bezeichnung der Partie | F | G | H | I | K |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | | | | | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1766/77 (Programm 1977)<br>(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)<br>(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979) | | | | |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1029/81 | | | | |
| 2. Empfänger | WEP | | | | |
| 3. Bestimmungsland | siehe Beilage II | | | | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 138 Tonnen | 500 Tonnen | 1 000 Tonnen (6) | 400 Tonnen | 435 Tonnen |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | belgische | ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12 | | | |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft | | | | |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | siehe Vermerk (5) | | | | |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | siehe Beilage II | | | | |
| 9. Lieferfrist | Lieferung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 31. Juli 1981 | Lieferung im August 1981 | | | Lieferung im September 1981 |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält | | | | |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | | | | | |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | freihändige Vergabe | Ausschreibung | | | |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | — | 13. Juli 1981 | | | |

| Bezeichnung der Partie | L | M | N | O | P |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | | | | | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1766/77 (Programm 1977)<br>(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)<br>(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979) | | | | |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1029/81 | | | | |
| 2. Empfänger | WEP | | | | |
| 3. Bestimmungsland | siehe Beilage II | | | | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 503 Tonnen | 354 Tonnen | 240 Tonnen | 188 Tonnen | 140 Tonnen |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12 | | deutsche | | |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft | | Interventionsbestände (Einlagerung nach dem 1. August 1980) | | |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | siehe Vermerk (5) | | | | |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | siehe Beilage II | | | | |
| 9. Lieferfrist | Lieferung im September 1981 | | Lieferung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 31. Juli 1981 | | |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält | | | | |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | | | | | |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | Ausschreibung | | freihändige Vergabe | | |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | 13. Juli 1981 | | — | | |

| Bezeichnung der Partie | Q | R | S | T |
|---|---|---|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | | | | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1766/77 (Programm 1977)<br>(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)<br>(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979) | | | |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1029/81 | | | |
| 2. Empfänger | WEP | | | |
| 3. Bestimmungsland | siehe Beilage II | | | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 2 500 Tonnen (7) | 333 Tonnen | 92 Tonnen | 600 Tonnen |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | deutsche | | | |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Interventionsbestände<br>(Einlagerung nach dem 1. September 1980) | | (Einlagerung nach dem 1. Oktober 1980) | |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | | | | |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | siehe Beilage II | | | |
| 9. Lieferfrist | Lieferung im August 1981 | | Lieferung im September 1981 | |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält | | | |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | | | | |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | Ausschreibung | | | |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | 13. Juli 1981 | | | |

| Bezeichnung der Partie | U | V | X | Y | Z |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | | | | | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981) | | | | |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1400/81 | | | | |
| 2. Empfänger | Ägypten | | | | |
| 3. Bestimmungsland | | | | | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 2 000 Tonnen (6) | 2 000 Tonnen (6) | 2 000 Tonnen (6) | 2 000 Tonnen (6) | 2 000 Tonnen (6) |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12 | | | | |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft | | | | |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | siehe Vermerk (8) | | | | |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | „Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt" | | | | |
| 9. Lieferfrist | Lieferung im August 1981 | Lieferung im September 1981 | Lieferung im Oktober 1981 | Lieferung im November 1981 | Lieferung im Dezember 1981 |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält | | | | |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | | | | | |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | Ausschreibung | | | | |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | 13. Juli 1981 | | | | |

| Bezeichnung der Partie | AA | AB | AC |
|---|---|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | | | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981) | | |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1400/81 | | |
| 2. Empfänger | Libanon | | |
| 3. Bestimmungsland | | | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 250 Tonnen | 350 Tonnen | 500 Tonnen |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | deutsche | ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12 | |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Interventionsbestände (Einlagerung nach dem 1. August 1980) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft | |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | | siehe Vermerk (5) | |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | „Lait écrémé en poudre / | „Lait écrémé en poudre vitaminé / | |
| | sowie: Don de la Communauté Économique Européenne à la République Libanaise / À distribuer gratuitement“ | | |
| 9. Lieferfrist | Lieferung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 31. Juli 1981 | Lieferung im August 1981 | |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält | | |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | | | |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | freihändige Vergabe | Ausschreibung | |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | — | 13. Juli 1981 | |

| Bezeichnung der Partie | AD | AE | AF |
|---|---|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | | | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981) | | |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1400/81 | | |
| 2. Empfänger | Senegal | | |
| 3. Bestimmungsland | | | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 200 Tonnen | 300 Tonnen | 1 500 Tonnen (7) |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12 | deutsche | |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft | Interventionsbestände (Einlagerung nach dem 1. September 1980) | |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | siehe Vermerk (5) | | |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | „Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté Économique Européenne au Sénégal" | „Lait écrémé / Don de la Communauté Économique Européenne au Sénégal" | |
| 9. Lieferfrist | Lieferung im August 1981 | | |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält | | |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | | | |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | Ausschreibung | | |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | 13. Juli 1981 | | |

| Bezeichnung der Partie | AG |
|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980) |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1311/80 (allgemeine Reserve) |
| 2. Empfänger | Angola |
| 3. Bestimmungsland | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 250 Tonnen |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | französische |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | siehe Vermerk (5) |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | „Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade Económica Europeia a favor de Angola“ |
| 9. Lieferfrist | Lieferung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 31. Juli 1981 |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Entladehafen Luanda (Abladen auf Kai oder Leichter) |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | Ministère de l'Agriculture, Luanda, République Populaire d'Angola |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | freihändige Vergabe |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | — |

| Bezeichnung der Partie | AH |
|---|---|
| 1. Angewandte Verordnungen des Rates: | |
| a) Rechtsgrundlage | (EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980) |
| b) Zuweisung | (EWG) Nr. 1311/80 |
| 2. Empfänger | Honduras |
| 3. Bestimmungsland | |
| 4. Gesamtmenge der Partie | 1 500 Tonnen (6) |
| 5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle | ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12 |
| 6. Herkunft des Magermilchpulvers (2) | Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft, der sich auf die folgenden Länder und Gebiete beschränkt: Dänemark, Irland, Nordirland |
| 7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3) | siehe Vermerk (5) |
| 8. Aufschrift auf der Verpackung | „Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad Económica Europea a Honduras“ |
| 9. Lieferfrist | Lieferung im August 1981 |
| 10. Lieferstufe und Lieferort | Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält |
| 11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4) | — |
| 12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten | Ausschreibung |
| 13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr | 13. Juli 1981 |

*Vermerke:*

(1) In den Fällen, in denen gemäß Punkt 12 eine Ausschreibung stattfindet, gilt dieser Anhang zusammen mit der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 95 vom 19. April 1977, S. 7, veröffentlichten Bekanntmachung als Ausschreibungsbekanntmachung der betreffenden Interventionsstellen.

(2) Wenn es sich um Interventionsbestände handelt, wird eine zusätzliche Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, veröffentlicht, aus der sich die Lagerhäuser ergeben, in denen die Ware lagert.

(3) Andere als die im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 625/78 aufgeführten: siehe Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(4) Nur im Falle einer Lieferung „zum Entladehafen" und „frei Bestimmungsort"; siehe Artikel 5 und 13 Absatz 1 letzter Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(5) Der Vitamin-A-Gehalt des Magermilchpulvers muß mindestens 5 000 IE je 100 g betragen. Der Gehalt an Vitamin D muß mindestens 500 IE je 100 g betragen. Es muß garantiert sein, daß die der Milch beigemengte Vitaminmischung zehnmal soviel Vitamin A wie Vitamin D enthält. Die der Milch beigemischten Vitamine müssen von pharmazeutischer Qualität und für den menschlichen Verzehr erzeugt worden sein. Das Herstelldatum des mit Vitaminen angereicherten Magermilchpulvers muß auf den Säcken deutlich angegeben sein.

(6) Betrifft die Gesamtmenge der Warenpartie ein Vielfaches von 500 Tonnen, so kann das im Rahmen einer Ausschreibung eingereichte Angebot eine Teilmenge von 500 Tonnen oder ein Vielfaches von 500 Tonnen betreffen; siehe Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(7) Jedes Angebot darf sich nur auf eine Teilmenge von 500 Tonnen erstrecken, wie es in der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in der zu dieser Verordnung veröffentlichten ergänzenden Ausschreibungsbekanntmachung unter Angabe der entsprechenden Lagerhäuser, in denen die Ware lagert, festgelegt wurde.

(8) Das Magermilchpulver muß nach dem Verfahren „low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm" hergestellt werden und den Merkmalen, die im Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 625/78 (ABl. Nr. L 84 vom 31. 3. 1978, S. 19) aufgeführt sind, entsprechen.

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti<br>Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδος | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons)<br>Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδος (σέ τόνους) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons)<br>Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager<br>Δικαιοῦχος | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland<br>Χώρα προορισμοῦ | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning<br>Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας |
|---|---|---|---|---|---|
| A | 80 | 80 | World Food Programme | Pakistan | Pakistan 2199 Exp. / Skimmed-milk powder, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| B | 244 | 244 | World Food Programme | Ethiopia | Ethiopia 25571 Q / Skimmed-milk powder, enriched / Assab / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| C | 216 | 216 | World Food Programme | Ethiopia | Ethiopia 2579 / Skimmed-milk powder, enriched / Assab / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| D | 225 | 130 | World Food Programme | Somalia | Somalia 2326 Exp. 1 / Skimmed-milk powder, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| | | 40 | World Food Programme | Somalia | Somalia 2326 Exp. 1 / Skimmed-milk powder, enriched / Berbera / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| | | 55 | World Food Programme | Syria | Syria 2511 / Skimmed-milk powder, enriched / Lattaka / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| E | 210 | 210 | World Food Programme | Soudan | Sudan 1241 / Skimmed-milk powder, enriched / Mombasa to Juba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| F | 138 | 84 | Programme alimentaire mondial | Mali | Mali 2231 / Exp. 1 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Dakar en transit pour Bamako / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti<br>Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδος | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons)<br>Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδος (σέ τόνους) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons)<br>Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager<br>Δικαιοῦχος | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland<br>Χώρα προορισμοῦ | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning<br>Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 24 | Programme alimentaire mondial | Mali | Mali 2231 Exp. 1 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Dakar en transit pour Kayes / Don de la Communauté économique européene / Action du programme alimentaire mondial |
| | | 15 | Programme alimentaire mondial | Mali | Mali 2231 Exp. 1 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Abidjan en transit pour Tombouctou / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial |
| | | 15 | Programme alimentaire mondial | Haute-Volta | Haute-Volta 366 Exp. 2 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Abidjan en transit pour Ouagadougou / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial |
| G | 500 | 500 | World Food Programme | Somalia | Somalia 1207 Exp. 4 / Skimmed-milk powder, enriched / Berbera / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| H | 1 000 | 1 000 | World Food Programme | Somalia | Somalia 1207 Exp. 4 / Skimmed-milk powder, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| I | 400 | 400 | Programme alimentaire mondial | Tunisie | Tunisie 2493 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial |
| K | 435 | 300 | World Food Programme | Tanzania | Tanzania 2298 / Skimmed-milk powder, enriched / Zanzibar / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| | | 135 | World Food Programme | Pakistan | Pakistan 2199 Exp. 1 / Skimmed-milk powder, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| L | 503 | 503 | World Food Programme | Uganda | Uganda 689 Exp. / Skimmed-milk powder, enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |

| Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti / Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδος | Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons) / Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδος (σέ τόνους) | Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons) / Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) | Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager / Δικαιοῦχος | Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland / Χώρα προορισμοῦ | Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning / Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας |
|---|---|---|---|---|---|
| M | 354 | 32 | World Food Programme | Guinea Bissau | Guinea Bissao 2442 / Leite desnatado em pó / Bissao / Dom da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa alimentar mundial |
| | | 20 | World Food Programme | Guinea Bissau | Guinea Bissao 2254 / Leite desnatado em pó / Bissao / Dom da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programma alimentar mundial |
| | | 80 | World Food Programme | Gambia | Gambia 625 Exp. 2 / Skimmed-milk powder, enriched / Banjul / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| | | 82 | Programme alimentaire mondial | Djibouti | Djibouti 2551 A / Lait écrémé en poudre vitaminé / Djibouti / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial |
| | | 140 | World Food Programme | Yemen, PDR | Yemen PDR 2453 / Skimmed-milk powder, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| N | 240 | 120 | World Food Programme | Uganda | Uganda 2417 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| | | 120 | World Food Programme | Angola | Angola 2507 / Leite desnatado em pó / Luanda / Dom da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa alimentar mundial |
| O | 188 | | World Food Programme | Soudan | Sudan 1240 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa to Juba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| P | 140 | 90 | World Food Programme | Liberia | Liberia 2256 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Monrovia / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti<br>Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδος | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons)<br>Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδος (σέ τόνους) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons)<br>Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager<br>Δικαιοῦχος | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland<br>Χώρα προορισμοῦ | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning<br>Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 50 | World Food Programme | Guyana | Guyana 2416 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Georgetown / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| Q | 2 500 | 2 500 | World Food Programme | Cuba | Cuba 760 2 / Leche desnatada no enriquecida / Santiago de Cuba / Donación de la Comunidad Económica Europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos |
| R | 333 | 233 | World Food Programme | Mozambique | Mozambique 2477 / Leite desnatado em pó / Maputo / Dom da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa mundial alimentar |
| | | 100 | World Food Programme | Yemen, PDR | Yemen PDR 2265 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| S | 92 | 92 | World Food Programme | Yemen, PDR | Yemen PDR 2265 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |
| T | 600 | | World Food Programme | Uganda | Uganda 2443 / Skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme |